


DE CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: siehe CE Technische Unterlagen bei: siehe TF

EN CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents: see CE Technical file at: see TF

FR CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés: voir ce CE Dossier technique auprès de: voirce TF

IT CE Dichiarazione di conformità

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che il dotto è conforme alle seguenti normative ed ai relativi documenti: vedere CE Fascicolo tecnico presso: vedere TF

ES CE Declaracion de conformidad

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: ver CE Expediente técnico en: TF

PT Declaração de conformidade CE

Declaramos à responsabilidade exclusiva que este produto está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: Veja CE Processo técnico em: veja TF

NL CE Konformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen verantwoording, dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: zie CE Technisch dossier bij: TF

SE CE Konformitetsförklaringen

Vi intygar och ansvarar för att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument: se CE Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos: se TF

FI CE Todistus standardinmukaisuudesta

Todistamme täten ja vastaame yksin siitä, että tämä tuote on alluetteltujen standardien ja stardoisasiakirjojen vaatimusten mukainen: katso CE Tekninen tiedosto kohdasta: katso TF

GR CE Δήλωση συμδατικότητας

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις: βλέπε CE Τεχνικός φάκελος απο: βλέπε TF

HU CE-Egyenlő ségi nyilatkozat

Teljes felelő ségünkkel igazoljuk, hogy ez a termék az alábbi normáknak vagy az ezen normákat alátámasztó dokumentumoknak megfelel: lásd a CE-nél Technikai dokumentáció: lásd TF-nél

PL Oświadczenie o zgodności norma bezpieczeństwa CE

Niniejszym oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt spełnia wymogi następujących norm lub dokumentów normatywnych: zob. CE Dokumentacja techniczna: zob. TF

RO Declarație de conformitate

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau alte documente normative: vezi CE Documentație tehnică la: vezi TF

BG CE декларация за съвместимост

На собствена отговорност декларираме, че този продукт съответства на следните норми или нормативни документи: виж CE Подробни технически описания ири: виж TF

RU Сертификат соответствия CE

Мы заявляем со всей ответственностью, что данное изделие соответствует нормам следующих нормативных документов: смотри CE Техническая документация у: смотри TF

CZ CE Prohlášení o shodě

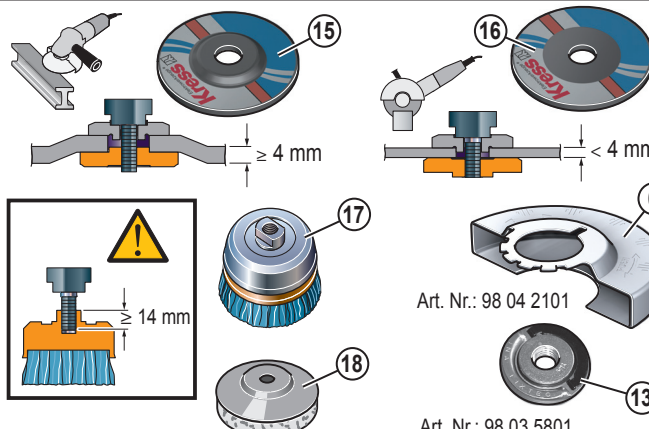
Prohlášíme, že výrobce posoudil shodu výrobku s technickými požadavky na el.bezpečnost a EMC a jsou v souladu s normami: viz CE Technická dokumentace u: viz TF

SK CE deklarácia o zhode

deklarujeme, že tento produkt je v súlade s nasledujúcimi štandardmi dokumentov, vid' CE Súbor technickej dokumentácie sa nachádzajú na adrese: vid' TF

Technische Daten		1400 WSXE 125	1100 WSX 125	1000 WSX 125
EN	Technical data	220 - 240 V ~ 50/60 Hz		
FR	Caractéristiques techniques	220 - 240 V ~ 50/60 Hz		
IT	Caratteristiche tecniche	220 - 240 V ~ 50/60 Hz		
ES	Datos técnicos	1400 W	1100 W	1000 W
PT	Dados técnicos	1400 W	1100 W	1000 W
NL	Technische specificaties	1400 W	1100 W	1000 W
SE	Tekniska data	1400 W	1100 W	1000 W
FI	Teknisket tiedot	1400 W	1100 W	1000 W
GR	Τεχνικά χαρακτηριστικά	1400 W	1100 W	1000 W
HU	Műszaki adatok	1400 W	1100 W	1000 W
PL	Dane techniczne	1400 W	1100 W	1000 W
RO	Date tehnice	1400 W	1100 W	1000 W
BG	Технически данни	1400 W	1100 W	1000 W
RU	Технические данные	1400 W	1100 W	1000 W
CZ	Technické údaje	no = 6.500 - 12.000 min ⁻¹	n ₀ = 11.000 min ⁻¹	
SK	Technické údaje	no = 6.500 - 12.000 min ⁻¹	n ₀ = 11.000 min ⁻¹	
		v = 80 m/s Ø max. 125 mm		
		M 14		
		Ø 22,2 mm		
		•	—	—
	16A	•	—	—
	constant	•	—	—
	control	•	—	—
	kg	2,3 kg	2,2 kg	2,2 kg

Werkzeuge und Zubehör	
EN	Tools and accessories
FR	Outils et accessoires
IT	Utensili e accessori
ES	Útiles y accesorios
PT	Ferramentas e acessórios
NL	Gereedschappen en accessoires
SE	Verktyg och tillbehör
FI	Työkalut ja tarvikkeet
GR	Εργαλεία και αξεσουάρ
HU	Szerszámok és tartozékok
PL	Narzędzia i osprzet
RO	Scule și accesorii
BG	Инструменти и принадлежности
RU	Инструменты и оснастка
CZ	Nástroje a příslušenství
SK	Nástroje a príslušenstvo



Elektrowerkzeuge®
Kress

1400 WSXE 125
1100 WSX 125
1000 WSX 125


Originalbetriebsanleitung

- Original instructions (EN)
- Mode d'emploi original (FR)
- Istruzioni originali (IT)
- Manual original (ES)
- Manual original (PT)
- Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing (NL)
- Bruksanvisning i original (SE)
- Alkuperäiset ohjeet (FI)
- Πρωτότυπο οδηγίες χρήσης (GR)
- Eredeti használati utasítás (HU)
- Instrukcja oryginalna (PL)
- Instrucțiuni de folosire originale (RO)
- Оригинално ръководство за експлоатация (BG)
- Инструкция по експлоатация (RU)
- Původním návodem k používání (CZ)
- Původný návod na použití (SK)



ГОСТ 12.2.013.0-91 (МЭК 745-1-82),
ГОСТ Р 50614-93 (МЭК 745-2-3-84),
ГОСТ 12.2.030-2000, ГОСТ 17770-86,
ГОСТ Р 51318.14.1-99,
ГОСТ Р 51318.14.2-99.

CE: EN 60745-2-3
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
2006/42/EG, 2004/108/EG

TF: KRESS-elektrik GmbH & Co. KG, Postfach 166, D-72403 Bisingen
Bisingen, im November 2011

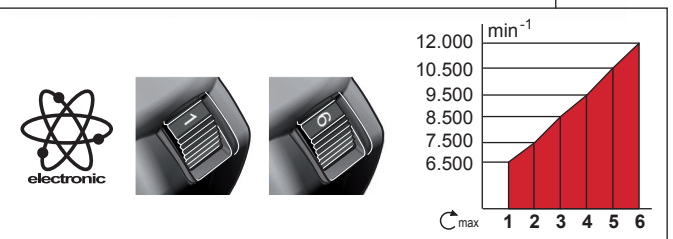
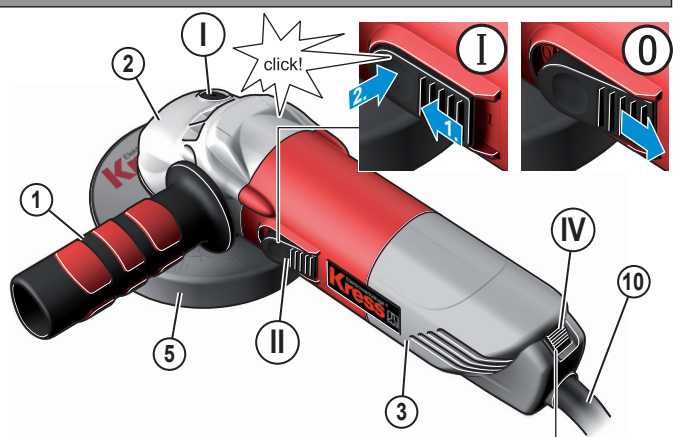
Klemens Müller,
Qualität & Prozessbeauftragter
Quality & Process Representative

Wolfgang Auch,
Technischer Leiter
Technical Director



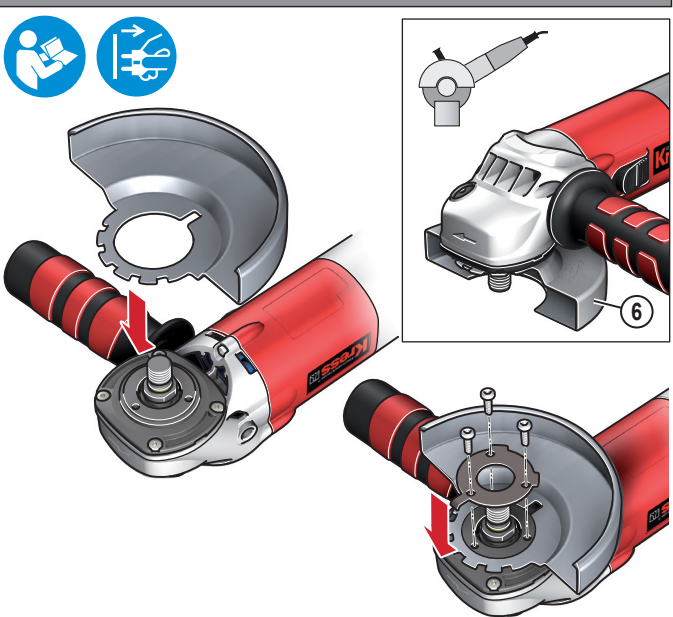
DE Ein ① / Aus ① 12

EN	On / Off	26
FR	Marche / Arrêt	41
IT	Acceso / Spento	58
ES	Conexión / Desconexión	74
PT	Ligar / Desligar	90
NL	Aan / Uit	106
SE	Till / Från	121
FI	Käynnistys / Pysäytys	135
GR	Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση	153
HU	Be / Ki	170
PL	Włącznik / Wyłącznik	185
RO	Pornit / Oprit	201
BG	Вкл. / Изкл.	218
RU	Включение / отключение	237
CZ	Zap / Vyp	253
SK	Zap / Vyp	269



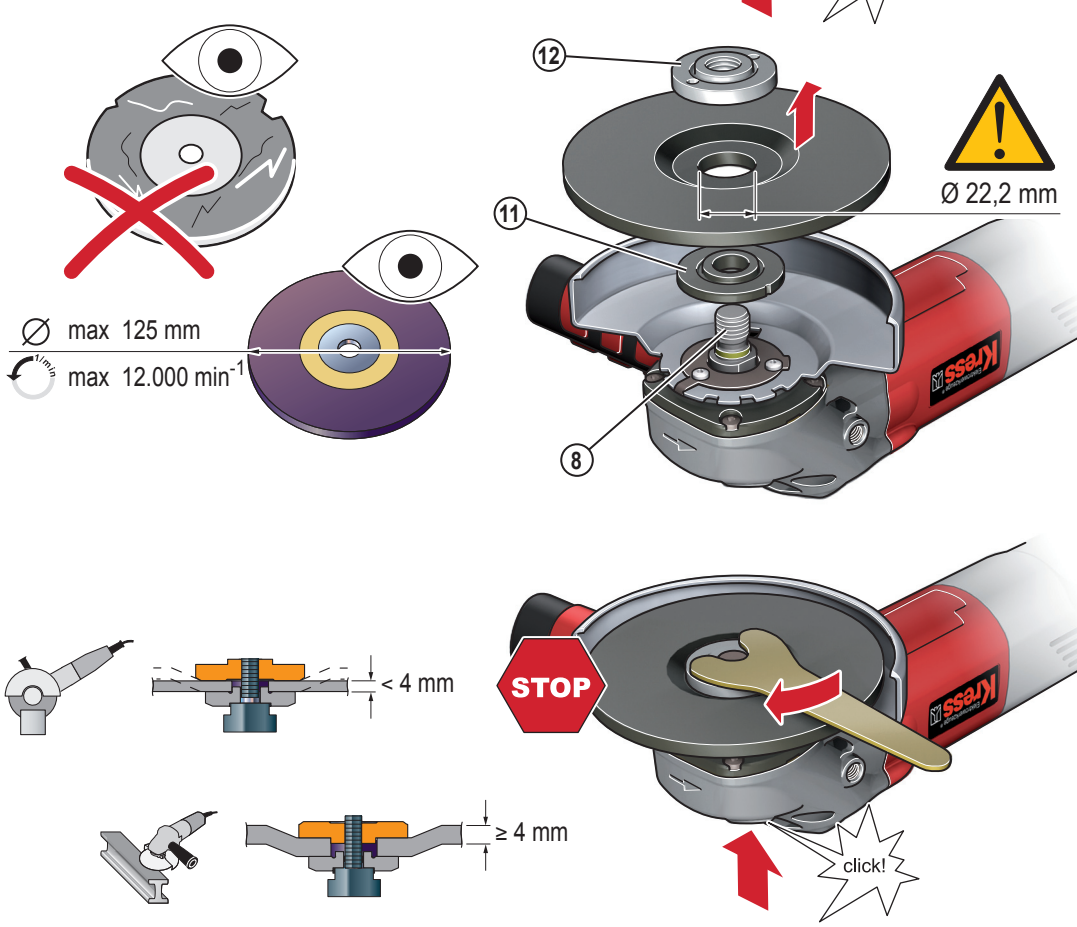
DE Schutzvorrichtung montieren 11

EN	Mounting the Protective Devices	25
FR	Montage des dispositifs de protection	41
IT	Montaggio del dispositivo di protezione	57
ES	Montaje de los dispositivos de protección	74
PT	Montar os dispositivos de protecção	90
NL	Beschermingsvoorzieningen monteren	106
SE	Montering av skyddsutrustning	120
FI	Suojalaitteiden asennus	135
GR	Συναρμολόγηση των προστατευτικών διατάξεων	152
HU	A védőberendezések felszerelése	169
PL	Montaż urządzeń zabezpieczających	184
RO	Montarea echipamentelor de protecție	200
BG	Монтиране на предпазните	218
RU	Установка защитных устройств	236
CZ	Montáž ochranných přípravků	253
SK	Montáž ochranných prvkov	268



DE Schleifwerkzeuge montieren 13

EN	Mounting the Grinding Tools	27
FR	Montage des outils de ponçage	42
IT	Montaggio degli utensili abrasivi	58
ES	Montaje de los útiles de amolar	75
PT	Montar ferramentas abrasivas	91
NL	Slijpgereedschappen monteren	107
SE	Montering av slipverktyg	121
FI	Hiomatyökalun asennus	136
GR	Συναρμολόγηση των λειαντικών εργαλείων	153
HU	A csiszolószerszámok felszerelése	170
PL	Montaż narzędzi szlifierskich	186
RO	Montarea accesoriilor	202
BG	Монтиране на инструменти за шлифване	219
RU	Установка шлифовальных инструментов	238
CZ	Montáž brusných nástrojů	254
SK	Montáž brusných nástrojov	270



DE Arbeitshinweise 13

EN	Operating tips	27
FR	Recommandations pour le travail	43
IT	Indicazioni operative	59
ES	Indicaciones de trabajo	76
PT	Instruções de trabalho	92
NL	Tips voor de werkzaamheden	108
SE	Arbetsanvisning	122
FI	Työohjeita	137
GR	Υποδείξεις εργασίας	154
HU	Namigi za delo	171
PL	Wskazówki dotyczące pracy	187
RO	Indicații de lucru	203
BG	Указания за работа	220
RU	Практические указания	239
CZ	Pracovní pokyny	255
SK	Pracovné pokyny	270

